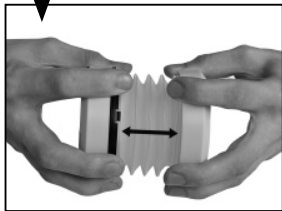
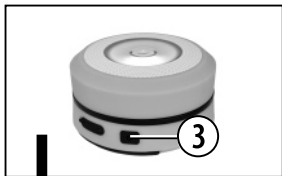


LED LATERNE LED LANTERN

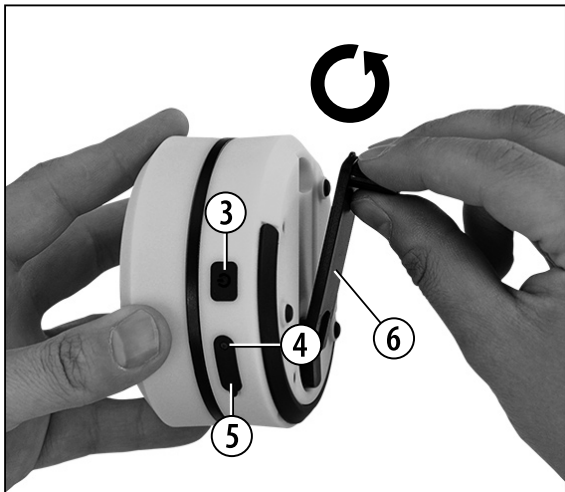
- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Instrucciones de uso
- RU** Руководство по эксплуатации
- CN** 说明书





1	Tragegriff/Hanging handle/poignée/Ophanghendel/ Impugnatura da appendere/Asa para colgar o portar/ Подвесная ручка/悬挂手柄
2	Lampenschirm/Lampshade/Abat-jour/Lampscherm/ Paralume/Pantalla de luz/Рассеиватель/灯罩
3	Ein/Ausschalter: Niedrige Beleuchtung > hohe Beleuchtung > Aus On/Off switch: Low level lighting > high level lighting > off Interrupteur marche / arrêt: indicateur de niveau bas > indicateur de niveau haut niveau > arrêt Schakelaar aan/uit: zwakke verlichting > felle verlichting > uit Interruttore on/off: illuminazione bassa, illuminazione elevata spento Interruptor encendido/apagado: bajo nivel de iluminación > alto nivel de iluminación > apagado Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ: Низкий уровень освещения > высокий уровень освещения > выкл. 开/关 开关:弱光照明>强光照明>关

Aufladen/Charging/charge ment/Opladen/Ricaricare/Cargando/
Зарядка/充电



4	Ladeanzeige/Charging indicator/indicateur de charge/Laadindicator/Indicatore-caricatore/Indicador de carga/Индикатор заряда/充电指示灯	
5	Anschlussmöglichkeit für Netzteil*/DC power supply* port/Possibilité de connecter une alimentation externe*/Aansluitmogelijkheid voor lichtnet*/Possibilità di collegamento per l'alimentatore*/Posibilidad de conexión de fuente de alimentación DC*/Возможность подключения к электросети*/直流电源供电连接处*	Ø 3.5x1.3 mm
6	Handkurbel/Crank handle/manivelle/Handzwengel/Manovella/Manivela/Заводная ручка/手摇充电手柄	

*not included

Technische Daten/Technical data/Données techniques/
Technische gegevens/Dati tecnici/Datos técnicos/
Технические данные/技术参数

Lichtstärke/Luminosity/Luminosité/Lichtsterkte/Luminosità/Illuminación/Яркость/亮度	15 lm/65 lm
Eingangsspannung/Input voltage/Tension d'entrée/Inputvoltage/Tensione d'ingresso/Voltaje de entrada/Входное напряжение/输入电压	5±0.2 V
Spezifikationen eingebaute Batterie/ Specification of built-in battery/Caractéristiques de la batterie intégrée/Specificaties ingebouwde batterij/Specifiche delle batterie inserite/Especificaciones de la batería incorporada/Технические характеристики встроенного аккумулятора/内置电池规格	300 mAh/3.7 V lithium battery

Abmessungen/Dimensions/Dimensions/ Afmetingen/Dimensioni/Dimensiones/ Габариты/尺寸	84.3 x 50 mm
Gewicht/Weight/Poids/Gewicht/Peso/ Peso/Вес/重量	168 g



Allgemeine Warnhinweise

DE

- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- **GEFAHR eines STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (eingebaute Batterie) betrieben werden. Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.



General Warning

EN

- **Risk of fire/explosion** — Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Excessive heat or improper handling could trigger a short circuit, a fire or an explosion.
- **Risk of electric shock** — This device contains electronic components which operate via a power source (built-in battery). Only use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.

EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a Declaration of Conformity¹ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.

Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!
As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



Consignes générales de sécurité

FR

- **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !** Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées. Une chaleur excessive ou une utilisation inappropriée peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies, voire même des explosions !
- **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc d'alimentation et/ou batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

Déclaration de conformité CE



Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

ELIMINATION



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés

dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.



Algemene waarschuwingen

NL

- **BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!** Stel het toestel niet bloot aan hoge temperaturen. Door overmatige hitte en onkundig gebruik kunnen kortsluitingen, branden of zelfs explosies veroorzaakt worden!
- **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!** Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (ingebouwde batterij) worden gevoed. Houd kinderen bij het gebruiken van dit toestel altijd onder toezicht! Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!

EG-conformiteitsverklaring



Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. Deze kan elk moment op aanvraag worden ingezien.

AFVAL



Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!
Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Avvertenze di sicurezza generali

IT

- **PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!** Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!
- **RISCHIO DI FOLGORAZIONE!** Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie inserite). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

Dichiarazione di conformità CE



Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al

riciclaggio ecologico. Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere smaltiti dall'utilizzatore negli appositi contenitori di raccolta. Le informazioni degli apparecchi o delle batterie usate prodotte dopo il 01.06.2006 sono disponibili presso il servizio di smaltimento o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Advertencias de carácter general

ES

- **¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!** No exponga el aparato a las altas temperaturas. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (batería incorporada). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)



Bresser GmbH ha emitido una „Declaración de conformidad“ de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Dicha declaración se puede consultar en cualquier momento, previa petición.

ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.



¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!
Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.



Общие предупреждения

RU

- **ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА / ВЗРЫВА** Не подвергайте устройство воздействию высоких температур. Неправильное использование устройства или высокие температуры могут привести к короткому замыканию, пожару и даже взрыву!
- **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ!** Данное устройство содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока (встроенного аккумулятора). Не оставляйте ребенка без присмотра. Устройство следует использовать только так, как указано в инструкции, иначе есть серьезный риск получить УДАР ТОКОМ.

Сертификат соответствия ЕС



Сертификат соответствия был составлен с учетом действующих правил и соответствующих норм компанией Bresser GmbH. Его можно просмотреть по запросу в любое время.

УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизируйте упаковку как предписано законом. При необходимости проконсультируйтесь с местными властями.



Не выбрасывайте электронные детали в обычный мусорный контейнер. Европейская директива по утилизации электронного и электрического оборудования 2002/96/EU и соответствующие ей законы требуют отдельного сбора и переработки подобных устройств.



通用警告

CN

- **火灾/爆炸的危险**

请勿将该产品置于高温环境中。高温或使用不当都可能会引起短路，起火甚至爆炸。

- **致命危险！**

含有电子元器件的产品，。(内置电池)。不要让小孩在没有成年人的监督下使用该产品。且须按照该说明书操作，否则会有触电的危险。

废弃物处理



请根据不同的种类（纸或纸板等）正确处理废弃的包装物。如有必要，请向当地废物处理中心或环境管理部门咨询如何正确处理废弃物。



请勿将电子元件当作生活垃圾处理！

根据欧洲议会关于废弃电子电气设备的2002/96/EC指令和适用的相关德国法律，使用过的电子元器件必须以环保的方式分别收集和回收利用。



National Geographic's net proceeds support vital exploration, conservation, research, and education programs.

Parents: Visit our website:
www.nationalgeographic.com

© 2013 National Geographic Society
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design
are trademarks of the National Geographic Society,
used under license. All rights reserved.



Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
www.bresser.de · info@bresser.de

ANL9107000MSP1013NG

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.